

¿De qué otra manera podemos usar o divulgar su información de salud?

Se nos exige o estamos autorizados a divulgar su información de otras maneras – por lo general de maneras que contribuyen al bien común, como por ejemplo para los fines de salud pública e investigaciones. Debemos cumplir con varias disposiciones que establece la ley antes de poder divulgar su información para estos fines. Para más información visite: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

- Podemos divulgar información sobre su salud en ciertas circunstancias, como por ejemplo para:
 - * Prevenir enfermedades.
 - * Ayudar a retirar un producto del mercado.
 - * Informar sobre efectos secundarios adversos de un medicamento.
 - * Informar sobre posible abuso, negligencia o violencia doméstica.
 - * Evitar o reducir una amenaza grave para la salud o seguridad de cualquier individuo.
- **Ayudar con asuntos de seguridad y salud pública**
- **Cumplir con la ley**
- **Responder a solicitudes de donación de órganos o tejidos**
- **Colaborar con el examinador médico o director de funeraria**
- **Responder a solicitudes relacionadas con indemnización laboral, investigaciones judiciales y otras solicitudes gubernamentales**
- **Responder a demandas y acciones legales**
- Podemos divulgar información sobre usted en los siguientes casos
 - * Para fines de investigaciones judiciales o ante la solicitud de un agente de la ley, incluso revelar su información a los agentes de la ley si usted está en prisión o bajo la custodia de un funcionario de la ley si tal información es necesaria para resguardar su salud o seguridad y/o la de un tercero.
 - * A organismos de salud pública para actividades autorizadas por ley.
 - * Para funciones gubernamentales especiales tales como asuntos militares, de seguridad nacional y servicios de protección presidencial.
- Podemos divulgar información sobre su salud en respuesta a una orden del tribunal o administrativa o en respuesta a una citación judicial.

Nuestras responsabilidades

- La ley nos exige mantener la privacidad y seguridad de la información protegida sobre la salud.
- Le informaremos de inmediato si ocurre una violación que pudiera comprometer la privacidad o seguridad de su información.
- Debemos cumplir con las responsabilidades y prácticas de privacidad que se describen en este aviso y entregarle una copia.
- No utilizaremos ni divulgaremos su información a excepción de lo estipulado en el presente salvo que usted nos autorice por escrito. Si usted nos otorga su autorización, puede cambiar de parecer en cualquier momento. Infórmenos por escrito si cambia de opinión.

Para más información consulte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Modificaciones a los términos de este aviso

Podemos cambiar los términos que se incluyen en este aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tenemos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible, previa solicitud, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.

Fecha de entrada en vigencia: 23 de septiembre de 2013

Revised: October 2014



MORRIS HEIGHTS HEALTH CENTER
85 West Burnside Avenue, Bronx, NY 10453

Oficial de privacidad
Teléfono: 718-716-4400
El sitio web: www.mhhc.org

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe la manera en que la información médica sobre usted puede ser usada y divulgada y la manera de obtener acceso a tal información. Léalo cuidadosamente.

Sus Derechos

Usted tiene derecho a:

- Obtener una copia de su historia clínica en formato impreso o electrónico.
- Solicitar que se corrija cualquier error en su historia clínica en formato impreso o electrónico.
- Solicitar confidencialidad en las comunicaciones.
- Solicitar que limitemos la información que se divulga. Obtener una lista de aquellos con quienes compartimos la información.
- Obtener una copia de este aviso de privacidad.
- Elegir a una persona para que lo represente.
- Presentar una queja si considera que se han infringido sus derechos de privacidad.

Ver la pág. 2 para más información sobre estos derechos y cómo ejercerlos

Sus Opciones

Usted puede decidir cómo usamos y divulgamos la información en ciertas situaciones, por ejemplo cuando debemos:

- Informar a sus familiares y amigos sobre su estado de salud.
- Proporcionar ayuda en caso de catástrofes.
- Proporcionar atención de salud mental.
- Comercializar nuestros servicios y vender su información
- Recaudar fondos.

Ver la pág. 3 para más información sobre estas opciones y cómo ejercerlas

Nuestros Usos y Divulgaciones

Podemos usar y divulgar su información para:

- Brindarle tratamiento.
- Administrar nuestra organización.
- Extender una factura por los servicios prestados.
- Ayudar con asuntos de seguridad y salud pública.
- Cumplir con la ley.
- Responder a solicitudes de donación de órganos y tejidos.
- Colaborar con el examinador médico o director de funeraria.
- Responder a solicitudes de información del gobierno.

Ver las págs. 3 y 4 para más información sobre estos usos y divulgaciones

Sus derechos

Obtener una copia de su historia clínica en formato impreso o electrónico

Solicitar que se corrija cualquier error en su historia clínica

Solicitar confidencialidad en las comunicaciones

Pedirnos que limitemos la información que usamos o compartimos

Obtener una lista de aquellos con quienes compartimos la información

Obtener una copia de este aviso de privacidad

Elegir a una persona para que lo represente

Presentar una queja si considera que se han infringido sus derechos de privacidad

Usted tiene ciertos derechos en lo que respecta a la información sobre su salud.

En esta sección se explican sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

- Usted puede solicitar ver u obtener una copia de su historia clínica en formato impreso o electrónico y otra información de salud que tengamos sobre usted. Consulte cuál es el procedimiento a seguir.
- Se le proporcionará una copia o resumen de su información de salud, generalmente dentro de los 30 días de su solicitud. Se le cobrará un cargo razonable basado en nuestro costo.
- Puede solicitar que se corrija la información de salud sobre su persona que considera es incorrecta o incompleta. Consulte cuál es el procedimiento a seguir.
- Se puede denegar su solicitud, pero le indicaremos el motivo por escrito en un plazo de 60 días.
- Puede solicitar que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo que lo llamemos a su teléfono particular o de la oficina) o que le enviemos la correspondencia a una dirección diferente.
- Se aceptará toda solicitud razonable.
- Puede pedirnos que no usemos o divulguemos cierta información de salud que utilizamos para fines de tratamiento, pagos o nuestra administración. No estamos obligados a aceptar su solicitud y podemos denegarla en caso de que pudiera afectar su tratamiento.
- Si usted abona un servicio o dispositivo médico por completo, en efectivo, puede solicitar que no se divulgue esta información que utilizamos para fines de pago o nuestra administración a su compañía de seguros. Se aceptará su solicitud a menos que la ley nos exija revelar dicha información.
- Puede solicitar una lista (listado) de las veces que se divulgó su información de salud durante un período de seis años previo a la fecha de su solicitud, con quién la compartimos y cuál fue el motivo.
- We will include all the disclosures except for those about treatment, payment, and health care operations, and certain other disclosures (such as any you asked us to make). We'll provide one accounting a year for free but will charge a reasonable, cost-based fee if you ask for another one within 12 months.
- Se incluirán todas las divulgaciones salvo aquellas sobre tratamiento, pago y procedimientos médicos, y ciertas otras divulgaciones (por ejemplo las que usted nos solicitó que hicieramos). Se le proporcionará un listado por año sin costo pero se le cobrará un cargo razonable basado en nuestro costo si solicita otro listado dentro del mismo año.
- Si le ha otorgado a una persona un poder médico o si alguien es su representante legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información de salud.
- Nos aseguraremos que dicha persona cuente con la autoridad legal necesaria y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.
- Usted puede presentar una queja si considera que sus derechos han sido infringidos poniéndose en contacto con nosotros usando la información que aparece en la página 1.
- Puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos enviando una carta a: U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights by 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775, o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- No se tomarán represalias contra usted por presentar una queja.

Sus opciones

En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de indicarnos:

En las siguientes situaciones nunca revelamos su información salvo que nos otorgue autorización escrita:

Para fines de recaudación de fondos:

Nuestros usos y divulgaciones

Brindarle tratamiento

Administrar nuestra organización

Extender una factura por servicios

En lo que respecta a cierta información de salud, usted puede decidir cómo se divulga la información.

Si tiene una preferencia específica acerca de cómo se divulga su información en las situaciones que se describen a continuación, infórmenos. Díganos lo que quiere que hagamos, y seguiremos sus instrucciones.

- Cómo compartir la información con su familia, amigos cercanos u otros involucrados en su atención.
- Cómo compartir la información en caso de catástrofe.

Si no puede indicarnos su preferencia, por ejemplo si ha perdido el conocimiento, procederemos y divulgaremos su información si consideramos que es lo más apropiado para usted. También podemos revelar su información cuando sea necesario para minimizar una amenaza grave o inminente a la salud o seguridad.

- Fines de comercialización
- Venta de su información
- Notas de psicoterapia
- Podemos ponernos en contacto con usted para fines de recaudación de fondos, pero puede solicitar que no volvamos a contactarle.

¿Cómo usamos o divulgamos su información en términos generales?

Por lo general, usamos o divulgamos su información de la siguiente manera.

No se enumeran todas las maneras en que usamos y divulgamos su información, pero todas las maneras en que estamos autorizados para usar o divulgar su información caerá dentro de una de las categorías enumeradas.

***Ejemplo:** Un médico que lo está tratando por una lesión le pide información a otro médico sobre su estado de salud general.*

***Ejemplo:** Utilizamos información de salud sobre usted para administrar su tratamiento y servicios. Incluso enviarle recordatorios de sus citas médicas*

***Ejemplo:** Le proporcionamos información sobre usted a su plan de seguro médico para que pague por sus servicios.*

continúa en la página siguiente